

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 510/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
Verordening (EG) nr. 511/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse .....	3
Verordening (EG) nr. 512/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....	5
Verordening (EG) nr. 513/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 29e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97 .....	7
* Verordening (EG) nr. 514/98 van de Commissie van 3 maart 1998 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen .....	8
Verordening (EG) nr. 515/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand februari 1998 .....	14
* Verordening (EG) nr. 516/98 van de Commissie van 4 maart 1998 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving, voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus .....	16
Verordening (EG) nr. 517/98 van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst .....	23



II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

98/176/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 18 februari 1998 houdende goedkeuring van het door Spanje ingediende bewakingsplan met betrekking tot klassieke varkenspest <sup>(1)</sup> .....** 26

98/177/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 19 februari 1998 tot wijziging van Beschikking 94/652/EG van de Commissie die de lijst en de verdeling vaststelt van de taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen <sup>(1)</sup> .....** 27

98/178/EG:

Beschikking van de Commissie van 19 februari 1998 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië .....

 29

98/179/EG:

- \* **Beschikking van de Commissie van 23 februari 1998 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de officiële bemonstering in het kader van de opsporing van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en dierlijke producten <sup>(1)</sup> .....** 31

**Rectificaties**

- \* **Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2631/97 van de Raad van 18 december 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten (PB L 356 van 31.12.1997) .....** 35
- \* **Rectificatie op Richtlijn 97/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1997 betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van motorvoertuigen op twee of drie wielen (PB L 226 van 18.8.1997) .....** 35

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 510/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 1998**

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de**  
**invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
2375/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde  
landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde  
niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen (*)	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen (*)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	73,1		400	39,5
	624	175,5		600	81,9
	999	124,3		999	56,6
0707 00 05	068	93,1	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,5
	999	93,1		388	127,8
0709 10 00	220	159,0		400	94,9
	999	159,0		404	103,1
0709 90 70	052	138,2		508	108,3
	204	131,1		512	109,3
	624	177,6		528	92,0
	999	149,0		720	64,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	57,4	0808 20 50	728	81,0
	204	37,6		999	91,3
	212	40,3		388	84,5
	600	38,0		400	106,0
	624	47,8		512	94,2
0805 30 10	999	44,2		528	77,3
	052	67,1		999	90,5
	204	38,0			

(\*) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 511/98 VAN DE COMMISSIE

van 4 maart 1998

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie<sup>(4)</sup>; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat

evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktendens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*  
 Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

*BIJLAGE*

**bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	7,38	0,00	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,28	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 512/98 VAN DE COMMISSIE**

**van 4 maart 1998**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 1 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1785/81 de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 17 bis van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>(4)</sup>; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81; dat kandijnsuiker in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker<sup>(5)</sup> werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en

bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(7)</sup>, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de lidstaten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96<sup>(9)</sup>;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(5)</sup> PB L 214 van 8. 9. 1995, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(9)</sup> PB L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*  
 Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

—  
 BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	37,00 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	36,75 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	37,00 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	36,75 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4022
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	40,22
1701 99 10 9910	41,78
1701 99 10 9950	41,78
	— in ecu/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4022

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).



## VERORDENING (EG) Nr. 513/98 VAN DE COMMISSIE

van 4 maart 1998

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 29e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1408/97

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, met name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97 van de Commissie van 22 juli 1997 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker<sup>(3)</sup> deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1408/97 naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikke-

ling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 29e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 29e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1408/97, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 44,853 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 16.

**VERORDENING (EG) Nr. 514/98 VAN DE COMMISSIE****van 3 maart 1998****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douane-  
waarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van  
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair  
douanewetboek <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 82/97 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de  
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van  
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-  
nautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 75/98 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 173, lid  
1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de  
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de

producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van  
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-  
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens  
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van  
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-  
deeld, ertoe leidt voor de betrokken producten de  
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de  
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals  
in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 maart 1998.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 7 van 13. 1. 1998, blz. 3.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a)	46,94	652,50	92,75	353,52	14 695,55	7 860,43
		b)	281,59	310,99	37,42	91 399,69	104,53	9 496,20
		c)	410,14	1 913,95	31,08			
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a)	36,94	513,50	72,99	278,21	11 564,84	6 185,86
		b)	221,60	244,74	29,45	71 928,09	82,27	7 473,15
		c)	322,76	1 506,20	24,46			
1.40	Knoflook 0703 20 00	a)	150,12	2 086,79	296,61	1 130,61	46 998,22	25 138,64
		b)	900,55	994,60	119,67	292 307,66	334,32	30 370,03
		c)	1 311,67	6 121,04	99,39			
1.50	Prei ex 0703 90 00	a)	41,32	574,38	81,64	311,20	12 936,09	6 919,32
		b)	247,87	273,76	32,94	80 456,65	92,02	8 359,24
		c)	361,03	1 684,79	27,36			
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a)	75,84	1 054,24	149,85	571,18	23 743,30	12 699,94
		b)	454,95	502,47	60,45	147 672,61	168,89	15 342,81
		c)	662,65	3 092,32	50,21			
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a)	91,88	1 277,21	181,54	691,98	28 764,96	15 305,95
		b)	551,17	608,74	73,24	178 905,06	204,62	18 587,78
		c)	802,80	3 746,34	60,83			
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a)	41,74	580,22	82,47	314,36	13 067,58	6 989,66
		b)	250,39	276,54	33,27	81 274,46	92,95	8 444,21
		c)	364,70	1 701,92	27,64			
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 472,79	209,34	797,95	33 169,87	17 742,07
		b)	635,58	701,96	84,46	206 301,60	235,95	21 434,21
		c)	925,73	4 320,04	70,15			
1.100	Chinees kool ex 0704 90 90	a)	76,12	1 058,13	150,40	573,29	23 830,96	12 746,83
		b)	456,63	504,32	60,68	148 217,82	169,52	15 399,46
		c)	665,10	3 103,74	50,40			
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 122,24	301,65	1 149,82	47 796,55	25 565,66
		b)	915,84	1 011,50	121,70	297 272,92	339,99	30 885,90
		c)	1 333,95	6 225,01	101,08			
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a)	21,82	303,32	43,11	164,33	6 831,21	3 653,91
		b)	130,89	144,57	17,39	42 487,03	48,59	4 414,30
		c)	190,65	889,70	14,45			
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a)	28,66	398,40	56,63	215,85	8 972,61	4 799,32
		b)	171,93	189,88	22,85	55 805,61	63,83	5 798,06
		c)	250,42	1 168,59	18,98			
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a)	247,21	3 436,42	488,45	1 861,83	77 394,28	41 397,04
		b)	1 482,97	1 637,86	197,06	481 357,42	550,53	50 011,82
		c)	2 159,99	10 079,81	163,68			
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	346,66	4 818,85	684,95	2 610,83	108 529,19	58 050,64
		b)	2 079,56	2 296,75	276,34	675 002,49	772,01	70 131,05
		c)	3 028,93	14 134,82	229,52			

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	160,34 961,85 1 400,97	2 228,85 1 062,31 6 537,75	316,81 127,81 106,16	1 207,58 312 207,63	50 197,80 357,08	26 850,06 32 437,58
1.170.2	— Bonen ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	112,34 673,91 981,57	1 561,62 744,29 4 580,58	221,97 89,55 74,38	846,08 218 743,95	35 170,40 250,18	18 812,12 22 726,94
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	179,63 1 077,57 1 569,51	2 497,00 1 190,12 7 324,29	354,92 143,19 118,93	1 352,86 349 768,35	56 236,94 400,03	30 080,30 36 340,05
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	537,80 3 226,18 4 699,01	7 475,85 3 563,12 21 928,42	1 062,61 428,70 356,07	4 050,38 1 047 182,65	168 369,58 1 197,68	90 058,37 108 799,63
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	463,56 2 780,82 4 050,34	6 443,85 3 071,26 18 901,33	915,93 369,52 306,92	3 491,25 902 625,49	145 127,19 1 032,34	77 626,37 93 780,51
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	135,84 814,88 1 186,90	1 888,28 899,99 5 538,78	268,40 108,28 89,94	1 023,06 264 502,21	42 527,56 302,51	22 747,36 27 481,11
1.220	Bleekselderij ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	99,80 598,68 872,00	1 387,30 661,21 4 069,28	197,19 79,55 66,08	751,63 194 326,57	31 244,49 222,25	16 712,21 20 190,04
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 799,53 10 795,09 15 723,34	25 014,91 11 922,55 73 374,58	3 555,60 1 434,47 1 191,46	13 552,94 3 503 972,83	563 380,66 4 007,54	301 343,90 364 053,92
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	171,82 1 030,72 1 501,27	2 388,44 1 138,37 7 005,84	339,49 136,96 113,76	1 294,04 334 561,03	53 791,86 382,64	28 772,46 34 760,05
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 441,21 642,64	1 022,40 487,30 2 998,95	145,32 58,63 48,70	553,93 143 213,62	23 026,37 163,90	12 316,46 14 879,53
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	58,49 350,87 511,05	813,06 387,52 2 384,89	115,57 46,62 38,73	440,51 113 889,39	18 311,52 130,26	9 794,56 11 832,82
2.10	Kastanjes ( <i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 841,58 1 225,78	1 950,14 929,47 5 720,23	277,19 111,83 92,89	1 056,58 273 167,08	43 920,73 312,42	23 492,54 28 381,37
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	79,00 473,91 690,26	1 098,16 523,40 3 221,17	156,09 62,97 52,31	594,98 153 825,64	24 732,61 175,93	13 229,10 15 982,10

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	117,43 704,44 1 026,04	1 632,37 778,02 4 788,13	232,02 93,61 77,75	884,41 228 655,00	36 763,93 261,52	19 664,48 23 756,68
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	134,46 806,72 1 175,01	1 869,38 890,98 5 483,33	265,71 107,20 89,04	1 012,82 261 854,08	42 101,79 299,49	22 519,62 27 205,98
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bitere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andere 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 10	a) b) c)	78,85 473,01 688,95	1 096,08 522,41 3 215,05	155,80 62,85 52,21	593,85 153 533,57	24 685,65 175,60	13 203,98 15 951,75
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	58,18 349,01 508,35	808,75 385,46 2 372,25	114,95 46,38 38,52	438,18 113 285,77	18 214,47 129,57	9 742,65 11 770,10
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	111,19 667,01 971,52	1 545,63 736,67 4 533,69	219,69 88,63 73,62	837,41 216 504,72	34 810,36 247,62	18 619,54 22 494,29
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:							
2.90.1	— Witte ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	29,02 174,09 253,56	403,40 192,27 1 183,27	57,34 23,13 19,21	218,56 56 506,58	9 085,32 64,63	4 859,60 5 870,89
2.90.2	— Roze ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	46,07 276,37 402,54	640,41 305,23 1 878,47	91,03 36,72 30,50	346,97 89 705,66	14 423,18 102,60	7 714,74 9 320,19
2.100	Druiven voor tafelgebruik 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	149,51 896,89 1 306,34	2 078,31 990,56 6 096,17	295,41 119,18 98,99	1 126,02 291 119,89	46 807,25 332,96	25 036,50 30 246,62

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	43,56 261,31 380,60	605,52 288,60 1 776,13	86,07 34,72 28,84	328,07 84 818,29	13 637,37 97,01	7 294,43 8 812,41
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	65,81 394,78 575,01	914,81 436,02 2 683,36	130,03 52,46 43,57	495,64 128 142,60	20 603,20 146,56	11 020,35 13 313,69
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	183,19 1 098,93 1 600,62	2 546,49 1 213,70 7 469,44	361,96 146,03 121,29	1 379,67 356 700,24	57 351,48 407,96	30 676,45 37 060,25
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andere ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikozen 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	297,81 1 786,51 2 602,11	4 139,80 1 973,10 12 142,99	588,43 237,40 197,18	2 242,92 579 883,72	93 235,67 663,22	49 870,37 60 248,45
2.160	Kersen 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	296,82 1 780,58 2 593,46	4 126,04 1 966,54 12 102,63	586,47 236,61 196,52	2 235,46 577 956,03	92 925,73 661,02	49 704,59 60 048,17
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	176,08 1 056,28 1 538,49	2 447,65 1 166,60 7 179,54	347,91 140,36 116,58	1 326,13 342 855,93	55 125,51 392,13	29 485,83 35 621,86
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	157,52 944,94 1 376,33	2 189,65 1 043,63 6 422,77	311,24 125,56 104,29	1 186,34 306 716,64	49 314,94 350,80	26 377,83 31 867,08
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	124,55 747,16 1 088,25	1 731,34 825,19 5 078,44	246,09 99,28 82,46	938,03 242 518,78	38 992,99 277,37	20 856,77 25 197,09
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	258,17 1 548,72 2 255,75	3 588,77 1 710,47 10 526,70	510,11 205,80 170,93	1 944,38 502 698,30	80 825,54 574,94	43 232,37 52 229,08
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	1 299,64 7 796,33 11 355,57	18 066,04 8 610,60 52 991,91	2 567,89 1 035,99 860,48	9 788,08 2 530 607,02	406 879,59 2 894,29	217 633,82 262 923,67
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ) 0810 40 30	a) b) c)	1 027,00 6 160,81 8 973,38	14 276,12 6 804,25 41 875,21	2 029,20 818,66 679,97	7 734,73 1 999 733,32	321 523,92 2 287,12	171 978,34 207 767,24
2.220	Kiwi's ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	81,53 489,09 712,37	1 133,33 540,17 3 324,33	161,09 64,99 53,98	614,03 158 751,95	25 524,68 181,57	13 652,77 16 493,93

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a)	156,12	2 170,19	308,47	1 175,80	48 876,64	26 143,39
		b)	936,54	1 034,35	124,45	303 990,62	347,68	31 583,86
		c)	1 364,09	6 365,68	103,37			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharon- vrucht) ex 0810 90 85	a)	122,36	1 700,90	241,77	921,54	38 307,37	20 490,04
		b)	734,02	810,68	97,54	238 254,50	272,49	24 754,04
		c)	1 069,12	4 989,14	81,01			
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a)	177,00	2 460,44	349,73	1 333,05	55 413,57	29 639,89
		b)	1 061,79	1 172,69	141,09	344 647,32	394,18	35 807,99
		c)	1 546,53	7 217,05	117,19			

**VERORDENING (EG) Nr. 515/98 VAN DE COMMISSIE****van 4 maart 1998****tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand februari 1998**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzondere voorschriften voor de toepassing van de landbouwmrekeningskoers in de suikersector<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 59/97<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand van een specifieke landbouwmrekeningskoers die gelijk is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde

van de landbouwmrekeningskoersen in de maand van opslag; dat deze specifieke landbouwmrekeningskoers elke maand voor de voorafgaande maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de specifieke landbouwmrekeningskoers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de onderscheiden nationale valuta's moet worden omgerekend, op grond van bovengenoemde bepalingen voor de maand februari 1998 wordt vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De specifieke landbouwmrekeningskoers voor de omrekening van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in de nationale valuta's wordt voor de maand februari 1998 vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

<sup>(3)</sup> PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

<sup>(6)</sup> PB L 14 van 17. 1. 1997, blz. 25.



*BIJLAGE*

**bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand februari 1998**

---

Landbouwmrekeningskoers		
1 ECU =	40,9321	Belgische frank en Luxemburgse frank
	7,54917	Deense kroon
	1,98243	Duitse mark
	312,011	Griekse drachme
	167,153	Spaanse peseta
	6,68769	Franse frank
	0,788784	Iers pond
1	973,93	Italiaanse lire
	2,23273	Nederlandse gulden
	13,9485	Oostenrijkse schilling
	201,803	Portugese escudo
	6,02811	Finse mark
	8,75582	Zweedse kroon
	0,695735	Pond sterling

---

**VERORDENING (EG) Nr. 516/98 VAN DE COMMISSIE**

**van 4 maart 1998**

**betreffende de verkoop bij openbare inschrijving, voor uitvoer, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2634/97 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in verscheidene lidstaten door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees voorraden zijn ontstaan; dat in bepaalde derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor deze producten; dat, om te voorkomen dat producten te lang opgeslagen blijven, een deel van deze voorraden bij openbare inschrijving moet worden verkocht voor uitvoer naar deze landen; dat, om producten van uniforme kwaliteit te kunnen verkopen, het overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte vlees te koop moet worden aangeboden;

Overwegende dat deze verkoop, op enige uitzonderingen na in verband met de bijzondere bestemming die aan de betrokken producten wordt gegeven, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie van 4 oktober 1979 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de afzet van rundvlees gekocht door de interventiebureaus <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 <sup>(4)</sup>, en met name het bepaalde in titel II en titel III, en van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie van 16 oktober 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van producten uit interventie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 770/96 <sup>(6)</sup>;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, maatregelen moeten worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn vastgesteld bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;

Overwegende dat moet kunnen worden afgeweken van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79, gelet op de administratieve moeilijkheden waarmee de toepassing van dit voorschrift in de betrokken lidstaten gepaard gaat;

Overwegende dat om administratieve redenen een minimumhoeveelheid per bod moet worden vastgesteld,

daarbij rekening houdend met de gangbare handelspraktijk;

Overwegende dat om praktische redenen voor in het kader van deze verordening verkocht rundvlees geen uitvoerrestitutie wordt toegekend; dat de kopers echter voor de hun toegewezen hoeveelheden uitvoercertificaten moeten aanvragen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/98 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees wordt uitgevoerd naar de in aanmerking komende derde landen, moet worden bepaald dat vóór de overname van het vlees een zekerheid moet worden gesteld, en dat de desbetreffende primaire eisen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat producten uit interventievoorraden in sommige gevallen een aantal behandelingen kunnen hebben ondergaan; dat het, om ertoe bij te dragen dat de producten in deugdelijke vorm worden aangeboden en verkocht, wenselijk lijkt herverpakking van deze producten onder nauwkeurig bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van volgens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 aangekochte interventieproducten, te weten ongeveer:

- a)
- 1 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Spaanse interventiebureau,
  - 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau,
  - 500 ton rundvlees met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau,
  - 250 ton rundvlees met been, in het bezit van het Deense interventiebureau,
  - 250 ton rundvlees met been, in het bezit van het Belgische interventiebureau,

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.

<sup>(5)</sup> PB L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

<sup>(6)</sup> PB L 104 van 27. 4. 1996, blz. 13.

<sup>(7)</sup> PB L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

<sup>(8)</sup> PB L 25 van 31. 1. 1998, blz. 42.

- 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Franse interventiebureau,
  - 1 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau,
  - 250 ton rundvlees met been, in het bezit van het Nederlandse interventiebureau;
- b)
- 4 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van compensated quarters, in het bezit van het Duitse interventiebureau,
  - 4 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van compensated quarters, in het bezit van het Franse interventiebureau,
  - 2 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van compensated quarters, in het bezit van het Spaanse interventiebureau,
  - 2 000 ton rundvlees met been, voor verkoop in de vorm van compensated quarters, in het bezit van het Italiaanse interventiebureau;
- c)
- 2 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau;

Nadere informatie over de hoeveelheden is opgenomen in bijlage I.

2. Het vlees is bestemd voor uitvoer naar de in bijlage II van Verordening (EG) nr. 125/98 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde bestemmingen van zone „08”.
3. Tenzij in deze verordening anders is bepaald, vindt deze verkoop plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, en met name titel II en titel III, en Verordening (EEG) nr. 3002/92.

#### Artikel 2

1. De bepalingen en de bijlagen van deze verordening gelden als algemeen bericht van openbare inschrijving, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

- de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- de termijn waarbinnen en de plaats waar de biedingen moeten worden ingediend.

2. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen. Bovendien zorgen de interventiebureaus voor bekendmaking van het in lid 1 bedoelde

bericht door aanplakking op hun hoofdkantoor en kunnen zij dit bericht ook elders bekendmaken.

3. Van elk in bijlage I genoemd product verkopen de betrokken interventiebureaus het eerst het vlees dat het langst is opgeslagen.

4. Alleen biedingen die uiterlijk op 9 maart 1998 om 12.00 uur bij de betrokken interventiebureaus worden ontvangen, worden in aanmerking genomen.

5. Om geldig te zijn moet een bod op ten minste 15 ton betrekking hebben.

6. Een bod in het kader van artikel 1, lid 1, onder b), moet worden uitgebracht voor een gelijk aantal voor- en achtervoeten, en de geboden prijs moet één enkele prijs per ton zijn voor de totale in het bod vermelde hoeveelheid vlees met been.

7. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet het bod bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten enveloppe waarop de betrokken verordening is vermeld. Deze enveloppe mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 4 genoemde inschrijvingstermijn worden geopend.

8. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 hoeven het koelhuis of de koelhuizen waar de producten opgeslagen liggen, niet in de biedingen te worden vermeld.

9. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt de zekerheid vastgesteld op 12 ECU per 100 kg.

Behalve de in artikel 15, lid 3, van vorengenoemde verordening vastgestelde eisen, is ook de in artikel 4, lid 2, bedoelde aanvraag van het uitvoercertificaat een primaire eis.

#### Artikel 3

1. De lidstaten delen de gegevens over de ontvangen biedingen uiterlijk op de tweede dag na afloop van de termijn voor de indiening van de biedingen aan de Commissie mede.

2. Na onderzoek van de ontvangen biedingen wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt beslist aan de inschrijving geen gevolg te geven.

#### Artikel 4

1. De in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde kennisgeving van het interventiebureau wordt per fax aan elke inschrijver toegezonden.

2. De koper vraagt uiterlijk de vijfde werkdag na de datum van de in lid 1 bedoelde kennisgeving voor de hem toegewezen hoeveelheid één of meer van de in artikel 8, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 1445/95 bedoelde uitvoercertificaten aan. De aanvraag

<sup>(1)</sup> PB L 11 van 17. 1. 1998, blz. 20.

gaat vergezeld van het in lid 1 bedoelde faxbericht en in vak 7 ervan wordt één van de in artikel 1, lid 2, bedoelde bestemmingen van zone „08” vermeld. Voorts wordt in de aanvraag in vak 20 het volgende vermeld:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 516/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 516/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 516/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 516/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 516/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 516/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 516/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 516/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 516/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 516/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 516/98].

#### Artikel 5

1. Om te garanderen dat het vlees wordt uitgevoerd naar de in artikel 1, lid 2, bedoelde landen, moet de koper vóór de overname een zekerheid stellen. De invoer in één van deze landen is een primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie<sup>(1)</sup>.

2. De in lid 1 bedoelde zekerheid is gelijk aan, per ton:
- voor achtervoeten met been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 2 700 ECU,
  - voor voorvoeten met been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 1 800 ECU,
  - voor compensated quarters, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 2 700 ECU,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

- voor rundvlees zonder been van code INT.12 tot en met INT.17 en van code INT.19, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 5 000 ECU,
- voor het overige vlees zonder been, het verschil tussen de geboden prijs per ton en 2 500 ECU.

#### Artikel 6

De bevoegde autoriteiten kunnen toestemming verlenen om producten uit interventievoorraden waarvan de verpakking gescheurd of bevuild is, onder hun toezicht van een nieuwe gelijksoortige verpakking te voorzien voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

#### Artikel 7

Voor uit hoofde van deze verordening verkocht vlees wordt geen uitvoerrestitutie toegekend.

Op het in artikel 3, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3002/92 bedoelde uitslagbewijs, de aangifte ten uitvoer en, in voorkomend geval, het controle-exemplaar T5 wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 516/98]
- Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 516/98)
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 516/98]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 516/98]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 516/98]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 516/98]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 516/98]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 516/98)
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n° 516/98]
- Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 516/98)
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 516/98].

#### Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 9 maart 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000
	— Hinterviertel	1 000
DANMARK	— Bagfjerdinger	250
ITALIA	— Quarti anteriori	500
	— Quarti posteriori	500
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
	— Quartiers arrière	1 000
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	250
	— Hinterviertel	250
NEDERLAND	— Achtervoeten	250
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500
	— Cuartos traseros	500
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	2 000
ITALIA	— Quarti compensati (2)	2 000
c) <b>Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött</b>		
IRELAND	— shank (code INT 11)	200
	— thick flank (code INT 12)	200
	— topside (code INT 13)	100
	— silverside (code INT 14)	100
	— rump (code INT 16)	100
	— striploin (code INT 17)	100
	— flank (code INT 18)	200
	— fore rib (code INT 19)	200
	— shin (code INT 21)	200
	— shoulder (code INT 22)	200
	— brisket (code INT 23)	200
	— forequarter (code INT 24)	200

- (<sup>1</sup>) Véase los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2453/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2368/96 (DO L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).
- (<sup>1</sup>) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2453/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2368/96 (EFT L 323 af 13. 12. 1996, s. 6).
- (<sup>1</sup>) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2453/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2368/96 (ABl. L 323 vom 13. 12. 1996, S. 6).
- (<sup>1</sup>) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2453/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2368/96 (ΕΕ L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6).
- (<sup>1</sup>) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2453/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2368/96 (OJ No L 323, 13. 12. 1996, p. 6).
- (<sup>1</sup>) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2453/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2368/96 (JO L 323 du 13. 12. 1996, p. 6).
- (<sup>1</sup>) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2453/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2368/96 (GU L 323 del 13. 12. 1996, pag. 6).
- (<sup>1</sup>) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2453/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4); laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2368/96 (PB L 323 van 13. 12. 1996, blz. 6).
- (<sup>1</sup>) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2453/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2368/96 (JO L 323 de 13. 12. 1996, p. 6).
- (<sup>1</sup>) Katso asetuksen (ETY) N:o 2453/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2368/96 (EYVL L 323, 13.12.1996, s. 6) V ja liite VII.
- (<sup>1</sup>) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2453/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2368/96 (EGT L 323, 13.12.1996, s. 6).
- (<sup>2</sup>) Número igual de cuartos delanteros y traseros.
- (<sup>2</sup>) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.
- (<sup>2</sup>) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.
- (<sup>2</sup>) Ἴσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.
- (<sup>2</sup>) Equal number of forequarters and hindquarters.
- (<sup>2</sup>) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.
- (<sup>2</sup>) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.
- (<sup>2</sup>) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.
- (<sup>2</sup>) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.
- (<sup>2</sup>) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.
- (<sup>2</sup>) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

**BELGIQUE/BELGIË**

Bureau d'intervention et de restitution belge  
Rue de Trèves 82  
B-1040 Bruxelles  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Trierstraat 82  
B-1040 Brussel  
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

**DANMARK**

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
EU-direktoratet  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

**ESPAÑA**

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (34-1) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34-1) 521 98 32, 522 43 87

**FRANCE**

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs-de-France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

**ITALIA**

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

**IRELAND**

Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

## NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau  
p/a LASER, Zuidoost  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

## ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

---



**VERORDENING (EG) Nr. 517/98 VAN DE COMMISSIE**  
**van 4 maart 1998**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van  
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 192/98 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de  
Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepa-  
lingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad  
met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1403/97 <sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EG) nr.  
3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1  
van die verordening bedoelde producten de rechten van  
het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven; dat  
voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel het  
invoerrecht echter gelijk is aan de interventieprijs voor  
deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald  
percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst  
gaat, en verminderd met de invoerprijs, voor zover dit  
recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk  
douanetarief;

Overwegende dat in artikel 12, lid 3, van Verordening  
(EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen  
worden berekend op basis van de representatieve prijzen  
voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de  
invoermarkt voor het product in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1503/96 bepa-  
lingen zijn vastgesteld voor de uitvoering van Verorde-  
ning (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten  
in de sector rijst;

Overwegende dat de vastgestelde invoerrechten van  
toepassing zijn totdat een nieuwe vaststelling in werking  
treedt; dat de invoerrechten ook van kracht blijven als in  
de twee weken die aan de volgende periodieke vaststel-  
ling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor  
de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96  
bedoelde referentiebron;

Overwegende dat, voor het normaal functioneren van het  
stelsel van invoerrechten, deze rechten moeten worden  
berekend aan de hand van de in een referentieperiode  
geconstateerde marktkoersen;

Overwegende dat de toepassing van Verordening (EG) nr.  
1503/96 ertoe leidt de invoerrechten vast te stellen zoals  
vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 11, leden 1 en 2, van de gewijzigde Verorde-  
ning (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de  
sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze veror-  
dening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II  
vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1998.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 20 van 27. 1. 1998, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

<sup>(4)</sup> PB L 194 van 23. 7. 1997, blz. 2.

## BIJLAGE I

## bij de verordening van de Commissie van 4 maart 1998 tot vaststelling van de invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Invoerrechten <sup>(1)</sup>			
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup>	ACS Bangladesh ( <sup>(1)</sup> ) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Basmati India en Pakistan <sup>(5)</sup>	Egypte <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	(7)	164,91		253,88
1006 20 13	(7)	164,91		253,88
1006 20 15	(7)	164,91		253,88
1006 20 17	232,35	111,84	0	174,26
1006 20 92	(7)	164,91		253,88
1006 20 94	(7)	164,91		253,88
1006 20 96	(7)	164,91		253,88
1006 20 98	232,35	111,84	0	174,26
1006 30 21	(7)	251,59		399,75
1006 30 23	(7)	251,59		399,75
1006 30 25	(7)	251,59		399,75
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	(7)	251,59		399,75
1006 30 44	(7)	251,59		399,75
1006 30 46	(7)	251,59		399,75
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	(7)	251,59		399,75
1006 30 63	(7)	251,59		399,75
1006 30 65	(7)	251,59		399,75
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	(7)	251,59		399,75
1006 30 94	(7)	251,59		399,75
1006 30 96	(7)	251,59		399,75
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

<sup>(1)</sup> Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

<sup>(5)</sup> De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

<sup>(6)</sup> Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 ecu/ton toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

<sup>(7)</sup> Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(8)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15. 11. 1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1. 2. 1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

## BIJLAGE II

## Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (ecu/ton)	( <sup>1</sup> )	232,35	533,00	338,50	533,00	( <sup>1</sup> )
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (ecu/ton)	—	n.q.	n.q.	277,82	326,04	—
b) Fob-prijs (ecu/ton)	—	—	—	250,27	298,49	—
c) Kosten van zeevervoer (ecu/ton)	—	—	—	27,55	27,55	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Operateurs	Operateurs	—

(<sup>1</sup>) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 februari 1998

houdende goedkeuring van het door Spanje ingediende bewakingsplan met betrekking tot klassieke varkenspest

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/176/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni  
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het  
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende  
dieren en producten in het vooruitzicht van de totstand-  
brenging van de interne markt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Richtlijn 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,  
lid 4,

Overwegende dat Spanje bij Beschikking 98/93/EG van  
de Commissie <sup>(3)</sup> verzocht werd bij de Commissie een  
nationaal bewakingsprogramma op basis van serologische  
tests met betrekking tot klassieke varkenspest in te  
dienen;

Overwegende dat het door Spanje ingediende programma  
voorziet in aanvullende maatregelen om verspreiding van  
klassieke varkenspest buiten de reeds besmette gebieden  
tegen te gaan;

Overwegende dat dit programma onderzocht is en in  
overeenstemming is gebleken met de voorschriften van  
Richtlijn 80/217/EEG van de Raad van 22 januari 1980  
tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter  
bestrijding van klassieke varkenspest <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewij-

zigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland  
en Zweden;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Het door Spanje ingediende programma voor de bewa-  
king van klassieke varkenspest wordt goedgekeurd.

*Artikel 2*

Spanje doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke  
bepalingen in werking treden om het in artikel 1  
genoemde programma uit te voeren.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 18 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

<sup>(3)</sup> PB L 18 van 23. 1. 1998, blz. 35.

<sup>(4)</sup> PB L 47 van 21. 2. 1980, blz. 11.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 19 februari 1998

**tot wijziging van Beschikking 94/652/EG van de Commissie die de lijst en de verdeling vaststelt van de taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen**

(Voor de EER relevante tekst)

(98/177/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 93/5/EEG van de Raad van 25 februari  
1993 betreffende de bijstand aan de Commissie en de  
samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk  
onderzoek van vraagstukken in verband met levensmid-  
delen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 3,Overwegende dat Beschikking 94/458/EG van de  
Commissie <sup>(2)</sup> regels vaststelt voor het administratief  
beheer van de samenwerking bij het wetenschappelijk  
onderzoek van vraagstukken in verband met levensmid-  
delen;Overwegende dat Beschikking 94/652/EG van de  
Commissie <sup>(3)</sup> de lijst en de verdeling vaststelt van de  
taken, uit te voeren in het kader van de samenwerking  
van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van  
vraagstukken in verband met levensmiddelen; dat artikel  
3 van Richtlijn 93/5/EEG voorziet in het ten minste elke  
zes maanden bijwerken van de lijst en de verdeling van  
de taken;Overwegende dat bij opstelling en bijwerking van de lijst  
van taken rekening moet worden gehouden met de nood-  
zaak de volksgezondheid in de Gemeenschap te  
beschermen, alsmede met de vereisten van de commu-  
nautaire wetgeving in de levensmiddelensector;Overwegende dat de taken verdeeld moeten worden met  
inachtneming van de in de lidstaten en met name in de  
bij de wetenschappelijke samenwerking betrokken insti-  
tuten beschikbare wetenschappelijke deskundigheid en  
middelen;Overwegende dat de maatregelen waarin deze beschik-  
king voorziet in overeenstemming zijn met het advies van  
het Permanent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De bijlage van Beschikking 94/652/EG, die de lijst en de  
verdeling vaststelt van de taken, uit te voeren in het kader  
van de samenwerking van de lidstaten bij het weten-  
schappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met  
levensmiddelen wordt hierbij vervangen door de bijlage  
bij deze beschikking.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 52 van 4. 3. 1993, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 189 van 23. 7. 1994, blz. 84.<sup>(3)</sup> PB L 253 van 29. 9. 1994, blz. 29.

## BIJLAGE

## Lijst van taken uit te voeren door de lidstaten in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen

Onderwerp, aard en omvang van de taak	Met de uitvoering van de taak belaste lidstaten	Uiterste datum voor de uitvoering van de taak
<p>1. <b>Smaakstoffen</b></p> <p>1.1. <i>Chemisch gedefinieerde smaakstoffen</i></p> <p>— Opstellen van rapporten ter beoordeling van de veiligheid van chemisch gedefinieerde smaakstoffen</p> <p>— Opzetten en onderhouden van een klassiek en een elektronisch archief van de beschikbare toxicologische en blootstellingsgegevens voor de stoffen in kwestie</p>	Denemarken (coördinator) Duitsland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	31 december 2000
<p>2. <b>Microbiologie</b></p> <p>2.3. <i>Microbiologische risicobeoordeling</i></p> <p>Verzamelen van informatie van de deelnemende lidstaten over methodes en gegevens om de grondslag te leggen voor microbiologische risicobeoordeling op Europees niveau</p>	Frankrijk (coördinator) België, Denemarken, Duitsland, Spanje, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	31 december 1998
<p>3. <b>Verontreinigingen</b></p> <p>3.1. <i>Algemene punten</i></p> <p>3.1.1. Buiten de planning vallende en spoedeisende vraagstukken Coördineren van het verzamelen in de lidstaten van gegevens welke nodig zijn voor risico-evaluatie door het Wetenschappelijk Comité voor de menselijke voeding naar aanleiding van buiten de planning vallende, spoedeisende vraagstukken in verband met voedselverontreinigingen</p> <p>3.2. <i>Specifieke punten</i></p> <p>3.2.5. Opstelling van een werkdocument ter ondersteuning van de risico-evaluatie van dioxinen en de bijbehorende PCB's als voedselverontreiniging, waarin geraamde opnames in het voedsel in de afzonderlijke lidstaten aan de orde komen</p>	Italië, Verenigd Koninkrijk (algemene coördinatoren) Alle lidstaten	31 december 1999
<p>6. <b>Nieuwe voedingsmiddelen</b></p> <p>6.1. Verzamelen van gegevens over mogelijke nadelige gevolgen van nieuwe micro-organismen, waaronder genetisch gemodificeerde, op de darmflora</p>	Ierland (coördinator) Denemarken, Duitsland, Spanje, Italië, Nederland, Verenigd Koninkrijk	31 december 1998
<p>7. <b>Voeding, allergieën en gezondheid</b></p> <p>7.2. Onderzoek naar de epidemiologische basis voor maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid wat voedingsmiddelen-allergie betreft</p>	Verenigd Koninkrijk (coördinator) België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Portugal, Finland, Zweden	30 juni 1998
<p>8. <b>Verpakkingsmaterialen</b></p> <p>8.1. Opstellen van beknopte gegevensbladen of verslagen voor de risicobeoordeling van stoffen die worden gebruikt voor of aanwezig zijn in materialen die met levensmiddelen in aanraking komen</p>	Nederland (coördinator) Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Italië, Finland, Zweden, Verenigd Koninkrijk	31 december 2002

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 1998

betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië

(98/178/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 619/96<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27,

Gelet op Verordening (EG) nr. 589/96 van de Commissie van 2 april 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-staten of uit de landen en gebieden overzee<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/98<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 589/96, invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 589/96, voor producten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 februari 1998 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 maart 1998 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 52 100 ton;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG<sup>(6)</sup>, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De hieronder vermelde lidstaten geven op 21 februari 1998 voor de onderstaande hoeveelheden producten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de daarbij vermelde landen van oorsprong:

#### *Denemarken*

— 15,000 ton van oorsprong uit Madagaskar.

#### *Duitsland*

— 325,000 ton van oorsprong uit Botswana,  
— 150,000 ton van oorsprong uit Namibië.

#### *Verenigd Koninkrijk*

— 260,000 ton van oorsprong uit Botswana,  
— 15,000 ton van oorsprong uit Swaziland,  
— 275,000 ton van oorsprong uit Zimbabwe,  
— 200,000 ton van oorsprong uit Namibië.

### Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EG) nr. 589/96 in de eerste tien dagen van de maand maart 1998 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana:	17 501,000 ton;
— Kenia:	142,000 ton;
— Madagaskar:	7 564,000 ton;
— Swaziland:	3 348,000 ton;
— Zimbabwe:	8 825,000 ton;
— Namibië:	12 397,000 ton.

<sup>(1)</sup> PB L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(2)</sup> PB L 89 van 10. 4. 1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 84 van 3. 4. 1996, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB L 25 van 31. 1. 1998, blz. 42.

<sup>(5)</sup> PB L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB L 24 van 30. 1. 1998, blz. 31.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1998.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 23 februari 1998

**houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de officiële bemonstering in het kader van de opsporing van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en dierlijke producten**

(Voor de EER relevante tekst)

(98/179/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april  
1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van  
bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en  
in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen  
85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen  
89/187/EEG en 91/664/EEG<sup>(1)</sup>, en met name op artikel  
15, lid 1, tweede alinea,Overwegende dat de door de bevoegde autoriteiten van de  
lidstaten vastgestelde procedures voor de bemonstering en  
de behandeling van de monsters tot op het ogenblik  
waarop zij aankomen in het laboratorium dat belast is met  
de analyse, een directe invloed hebben op de aanwezig-  
heid van illegale stoffen in de monsters en op de mate  
waarin residuen van bepaalde stoffen kunnen worden  
opgespoord; dat die procedures daarom een belangrijk  
onderdeel zijn van het residubewakingsplan;Overwegende dat, om de doeltreffendheid te verbeteren  
van de bewakingsplannen die elk jaar door de lidstaten  
ten uitvoer worden gelegd voor de opsporing van  
bepaalde stoffen en residuen daarvan bij levende dieren  
en dierlijke producten, en om erop toe te zien dat de  
verkregen resultaten onderling vergelijkbaar zijn, gehar-  
moniseerde uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de  
bemonstering moeten worden vastgesteld;Overwegende dat de monsters moeten worden genomen  
met inachtneming van de bijlagen III en IV bij bovenge-  
noemde richtlijn; dat bovendien criteria voor gerichte  
bemonstering moeten worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de officiële  
bemonstering, inclusief criteria voor gerichte bemonste-  
ring, worden vastgesteld in de bijlage bij deze beschik-  
king.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 23 februari 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 125 van 23. 5. 1996, blz. 10.

*BIJLAGE***Voorschriften inzake de officiële bemonsteringsprocedures en de officiële monsterbehandeling****1. Verantwoordelijkheden****1.1. Inspecteur**

Door de bevoegde autoriteit worden officiële inspecteurs aangewezen die ervoor verantwoordelijk zijn dat de officiële controlemonsters onder adequate omstandigheden worden genomen, geregistreerd, vervoerd en vervoerd.

**1.2. Erkende laboratoria**

De monster worden uitsluitend geanalyseerd in laboratoria die door de bevoegde autoriteit zijn erkend voor de officiële controle op residuen.

Erkende laboratoria moeten deelnemen aan een internationaal erkende externe regeling inzake kwaliteitscontrole en -certificering. De accrediteringsprocedure moet afgerond zijn vóór 1 januari 2002.

De laboratoria moeten hun bekwaamheid bewijzen door regelmatig en met goed gevolg deel te nemen aan aangepaste bekwaamheidstests die zijn erkend of worden georganiseerd door het nationale of het communautaire referentielaboratorium.

**2. Bemonstering****2.1. Fundamentele aspecten**

Officiële monsters moeten steeds onaangekondigd en onverwacht worden genomen en niet op vaste tijdstippen of op bepaalde dagen van de week. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om te garanderen dat het verrassingselement bij de controles steeds aanwezig is.

De bemonstering moet wisselende tussenpozen en verspreid over het hele jaar worden verricht in de inrichtingen als bedoeld in punt 1 van bijlage III bij Richtlijn 96/23/EG van de Raad<sup>(1)</sup>. Hierbij dient er mee rekening te worden gehouden dat sommige stoffen slechts in bepaalde perioden worden toegediend.

Onverminderd de in het residubewakingsplan vastgelegde bepalingen, dient bij het kiezen van de monsters ook andere informatie in aanmerking te worden genomen, bijvoorbeeld het gebruik van tot dan toe onbekende stoffen, het plots opduiken van ziekten in bepaalde gebieden, aanwijzingen voor frauduleuze praktijken enz.

**2.2. Bemonsteringsstrategie**

Het residubewakingsplan heeft ten doel:

- a) elke illegale behandeling als bepaald in artikel 2, onder b), van Richtlijn 96/23/EG op te sporen;
- b) te controleren of de in de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad<sup>(2)</sup> vastgestelde maximumwaarden voor residuen van diergeneesmiddelen en de in bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG van de Raad<sup>(3)</sup> vastgestelde maximumgehalten voor residuen van bestrijdingsmiddelen in acht worden genomen en of aan de nationale regelgeving inzake milieucontaminanten wordt voldaan;
- c) de oorzaken van de aanwezigheid van residuen in levensmiddelen van dierlijke oorsprong te achterhalen.

**2.3. Bemonstering****2.3.1. Definities****2.3.1.1. Gericht monster**

Een gericht monster is een monster dat wordt genomen overeenkomstig de bemonsteringsstrategie als omschreven in punt 2.2, hierboven.

<sup>(1)</sup> PB L 125 van 23. 5. 1996, blz. 10.

<sup>(2)</sup> PB L 224 van 18. 8. 1990, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 221 van 7. 8. 1989, blz. 43.

### 2.3.1.2. Verdacht monster

Een verdacht monster is een monster dat wordt genomen:

- op grond van positieve uitkomsten met een monster dat is genomen overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 96/23/EG;
- op grond van artikel 11;
- op grond van artikel 24.

### 2.3.1.3. Aselect monster

Een aselect monster is een monster dat wordt genomen met inachtneming van statistische criteria die moeten garanderen dat de verkregen gegevens representatief zijn.

## 2.3.2. Gericht monster op het bedrijf

### 2.3.2.1. Criteria voor de selectie van gerichte monsters

De voor bemonstering op het bedrijf in aanmerking komende bedrijven worden gekozen op basis van ter plaatse verkregen informatie of van andere relevante gegevens, bijvoorbeeld het mestersysteem, het ras en het geslacht van het dier. De inspecteur maakt vervolgens een evaluatie van alle dieren op het bedrijf en selecteert de te bemonsteren dieren. Bij deze evaluatie dienen met name de volgende criteria te worden aangehouden:

- aanwijzingen over het gebruik van farmacologisch werkzame stoffen;
- secundaire geslachtskenmerken;
- wijzigingen in het gedrag;
- dezelfde mate van ontwikkeling in een groep dieren van verschillende rassen en klassen;
- dieren met goede beveleedheid en weinig vet.

### 2.3.2.2. Type van het te nemen gerichte monster

Voor de opsporing van farmacologisch werkzame stoffen worden de overeenkomstige adequate monsters genomen met inachtneming van het bepaalde in het residubewakingsplan.

## 2.3.3. Gerichte bemonstering op inrichtingen voor eerste verwerking

### 2.3.3.1. Selectiecriteria

Bij het evalueren van de te bemonsteren karkassen en/of dierlijke producten past de inspecteur met name de onderstaande criteria toe:

- geslacht, leeftijd, soort en houderijsysteem;
- informatie over de producent;
- aanwijzingen inzake het gebruik van farmacologisch werkzame stoffen;
- de gewoonten inzake het toedienen van bepaalde farmacologisch werkzame stoffen naar gelang van het houderijsysteem.

Bij de bemonstering wordt bij voorkeur vermeden dat te veel monsters worden genomen bij dezelfde producent.

### 2.3.3.2. Type van de genomen monsters

Voor de opsporing van farmacologisch werkzame stoffen worden de daartoe vereiste adequate monsters genomen overeenkomstig het bepaalde in het residubewakingsplan.

## 2.4. *Omvang van de monsters*

De omvang van de monsters wordt vastgesteld in het nationaal residubewakingsplan. Elk monster moet groot genoeg zijn om de erkende laboratoria in staat te stellen alle analyses te verrichten die nodig zijn voor screening en bevestiging.

## 2.5. *Opsplitsing in submonsters*

Tenzij het technisch onmogelijk is of niet vereist krachtens de nationale wetgeving, moet elk monster worden opgesplitst in ten minste twee equivalente submonsters die elk afzonderlijk kunnen volstaan voor het uitvoeren van de volledige analyseprocedure. De opsplitsing kan plaatsvinden op de plaats van bemonstering of in het laboratorium.

2.6. *Containers voor de monsters*

De monsters worden verzameld in daarvoor geschikte containers teneinde te garanderen dat de deugdelijkheid van de monsters niet wordt aangetast en dat de herkomst ervan op elk moment kan worden bepaald. De containers moeten met name zo zijn ontworpen dat vervanging, kruisbesmetting en bederf van de monsters worden voorkomen. De containers moeten officieel worden verzegeld.

2.7. *Bemonsteringsrapport*

Na elke bemonstering wordt een rapport opgesteld.

In het bemonsteringsrapport vermeldt de inspecteur ten minste de volgende gegevens:

- adres van de bevoegde autoriteit;
- naam van de inspecteur of identificatiecode;
- officieel codenummer van het monster;
- datum van de bemonstering;
- naam en adres van de eigenaar van het dier of de dierlijke producten, of van de persoon die ervoor verantwoordelijk is;
- naam en adres van het bedrijf van herkomst van het dier (bij bemonstering op het bedrijf);
- registratienummer van het bedrijf/nummer van het slachthuis;
- identificatie van het dier of het product;
- diersoort;
- aard van het monster;
- in de laatste vier weken vóór de bemonstering toegediende geneesmiddelen (bij bemonstering op het bedrijf);
- op te sporen stof of groep stoffen;
- bijzondere opmerkingen.

Naar gelang van de bemonsteringsprocedure dient te worden gezorgd voor kopieën van het rapport. Het bemonsteringsrapport en de kopieën daarvan worden ten minste door de inspecteur ondertekend; bij bemonstering op het bedrijf kan de bedrijfsvoerder of zijn assistent worden verzocht het originele bemonsteringsrapport mee te ondertekenen.

Het originele exemplaar van het bemonsteringsrapport blijft bij de bevoegde autoriteit, die dient te garanderen dat onbevoegden geen toegang hebben tot dat origineel.

Indien nodig, wordt de bedrijfsvoerder of de eigenaar van het bedrijf ervan in kennis gesteld dat bemonstering zal plaatsvinden.

2.8. *Laboratoriumrapport*

Het door de bevoegde autoriteit opgestelde en voor het laboratorium bestemde rapport bevat ten minste de volgende gegevens:

- adres van de bevoegde autoriteit;
- naam van de inspecteur of identificatiecode;
- officieel codenummer van het monster;
- datum van bemonstering;
- diersoort;
- aard van het monster;
- op te sporen stof of groep stoffen;
- bijzondere opmerkingen.

Dit rapport wordt samen met de monsters aan het routinelaboratorium overhandigd.

2.9. *Vervoer en opslag*

Residubewakingsplannen dienen te voorzien in adequate opslag en vervoer voor elke analyt/matrixcombinatie, teneinde te garanderen dat de analyt stabiel blijft en het monster deugdelijk. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de transportdozen, de temperatuur en de termijn voor levering bij het bevoegde laboratorium.

Wanneer niet aan de in het bewakingsplan vastgestelde eisen wordt voldaan, stelt het laboratorium de bevoegde autoriteit daarvan onverwijld in kennis.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2631/97 van de Raad van 18 december 1997 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 356 van 31 december 1997)*

Op bladzijde 3, in bijlage I, onder volgnummer 09.2727, vierde kolom, eerste en tweede regel:  
Het woord: „kinematische” wordt geschrapt.

Op bladzijde 4, in bijlage I, onder volgnummer 09.2811, zevende kolom:

*in plaats van:* „1. 1. — 31. 12”,

*te lezen:* „1. 1 — 31. 12. 1998”.

Op bladzijde 6, in bijlage I, onder volgnummer 09.2944, tweede kolom:

*in plaats van:* „9013 80 30”,

*te lezen:* „ex 9013 80 30”.

Op bladzijde 6, in bijlage I, onder volgnummer 09.2944, derde kolom:

Het cijfer „20” wordt ingevoegd.

---

**Rectificatie op Richtlijn 97/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1997 betreffende bepaalde onderdelen of eigenschappen van motorvoertuigen op twee of drie wielen**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 226 van 18 augustus 1997)*

Op bladzijde 218, hoofdstuk 5, bijlage I, onder punt 2.2.1.1.3, eerste kolom „Fasen”:

*in plaats van:* „36 maanden na aanneming van deze richtlijn (1)”,

*te lezen:* „36 maanden vanaf de uitvoering van de eerste fase (1)”.

---